

*États financiers combinés de*

**CONSEIL DES ATIKAMEKW DE  
MANAWAN**

*31 mars 2015*



# **CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN**

## **Table des matières**

### **ÉTATS FINANCIERS COMBINÉS**

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT** 1 - 2

Résultats et excédent accumulé combinés 3

Situation financière combinée 4 - 5

Variation de la dette nette combinée 6

Flux de trésorerie combiné 7

Notes complémentaires 8 - 22

Informations sectorielles Annexe 1

## **Rapport de l'auditeur indépendant**

Aux membres du  
Conseil des Atikamekw de Manawan

Nous avons effectué un audit des états financiers combinés du Conseil des Atikamekw de Manawan, qui comprennent l'état combiné de la situation financière au 31 mars 2015, les états combinés des résultats et de l'excédent accumulé, de la variation de la dette nette et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

### **Responsabilité de la direction**

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers combinés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers combinés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### **Responsabilité de l'auditeur**

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers combinés, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les Normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisions l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers combinés ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers combinés. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers combinés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers combinés afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers combinés.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit assortie d'une réserve.

#### **Fondement de l'opinion avec réserve**

Aux cours d'exercices passés, le Conseil a comptabilisé dans les débiteurs et les revenus des contributions à recevoir. Au cours du présent exercice, le Conseil a encaissé une partie de ces contributions à recevoir. Le solde à recevoir, d'un montant de 1 180 795 \$, fait actuellement l'objet de négociations avec les bailleurs de fonds en ce qui a trait aux critères d'admissibilité des dépenses présentées. Les montants qui seront encaissés, suite à la conclusion des négociations avec les bailleurs de fonds, ne peuvent actuellement être déterminés. Par conséquent, nous n'avons pas pu déterminer si certains redressements auraient dû être apportés aux débiteurs et à l'excédent accumulé.

#### **Opinion avec réserve**

À notre avis, à l'exception des incidences possibles du problème décrit dans le paragraphe « Fondement de l'opinion avec réserve », les états financiers combinés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière du Conseil des Atikamekw de Manawan au 31 mars 2015, ainsi que des résultats de leurs activités et de l'excédent accumulé, de la variation de la dette nette et de leurs flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

#### **Observations**

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que le Conseil des Atikamekw de Manawan inclus dans ses états financiers combinés certaines informations financières qui ne sont pas exigées selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public. Ces informations établies conformément aux exigences du ministère des Affaires autochtones et Développement du Nord Canada et présentées à l'annexe 1, portent sur l'établissement du surplus de financement de l'exercice. De plus, le Conseil des Atikamekw de Manawan n'a pas présenté de budget dans ses états financiers. Le budget est plutôt présenté dans l'information sectorielle à l'annexe 1.

*Deloitte Senecal/sr1(1)*

Le 16 juillet 2015

---

<sup>1</sup> CPA auditeur, CA, permis de comptabilité publique n° A114530

**CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN**  
**État combiné des résultats et de l'excédent accumulé**  
**de l'exercice terminé le 31 mars 2015**

---

	<b>2015</b>	<b>2014</b>
	\$	\$
REVENUS (note 17)	<b>39 956 491</b>	43 345 207
<b>DÉPENSES (note 18)</b>	<b>40 309 002</b>	39 557 732
<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) DE L'EXERCICE</b>	<b>(352 511)</b>	3 787 475
EXCÉDENT ACCUMULÉ AU DÉBUT DE L'EXERCICE DÉJÀ ÉTABLI	<b>34 544 200</b>	30 775 177
CORRECTIONS AUX EXERCICES ANTÉRIEURS (note 2)	<b>(185 168)</b>	(18 452)
<b>EXCÉDENT ACCUMULÉ AU DÉBUT REDRESSÉ</b>	<b>34 359 032</b>	30 756 725
<b>EXCÉDENT ACCUMULÉ À LA FIN DE L'EXERCICE</b>	<b>34 006 521</b>	34 544 200

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers combinés.

**CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN**  
**État combiné de la situation financière**  
**au 31 mars 2015**

---

	<b>2015</b>	<b>2014</b>
	\$	\$
<b>ACTIFS FINANCIERS</b>		
Encaisse	51 313	-
Placements temporaires	-	411 800
Débiteurs (note 4)	6 357 030	9 836 550
Créances à long terme (note 5)	2 302 348	2 448 770
	<b>8 710 691</b>	<b>12 697 120</b>
Encaisses assujetties à des restrictions	501 449	484 323
	<b>9 212 140</b>	<b>13 181 443</b>

APPROUVÉ AU NOM DU CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN,

le 16 jour de juillet 2015  
  
\_\_\_\_\_, chef

# CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN

## État combiné de la situation financière

**au 31 mars 2015**

	<b>2015</b>	<b>2014</b>
	\$	\$
<b>PASSIFS</b>		
À COURT TERME		
Découvert bancaire	-	511 806
Emprunt bancaire (note 7)	50 000	2 363 151
Créditeurs et charges à payer (note 8)	3 253 862	5 044 409
Produits reportés	1 625 579	851 883
Dette à long terme (note 9)	12 857 411	13 903 462
Obligations découlant de contrats de location-acquisitions (note 10)	352 257	-
Réserve des biens mobiliers (note 11)	9 768	18 452
Avances du CPE Kokom Tcitcatci	186 411	172 958
Avances de la Corporation de Développement Économique Wapan inc., sans intérêts ni modalités de remboursement	31 000	31 000
	18 366 288	22 897 121
<b>DETTE NETTE</b>	<b>(9 154 148)</b>	<b>(9 715 678)</b>
<b>ACTIFS NON FINANCIERS</b>		
Immobilisations corporelles (note 12)	34 408 790	34 970 682
Immobilisations corporelles - Fonds d'entreprise -		
Comité d'Habitation (note 13)	8 290 483	8 902 687
Charges payées d'avance	94 528	117 250
Stocks	366 868	269 259
	43 160 669	44 259 878
<b>EXCÉDENT ACCUMULÉ</b>	<b>34 006 521</b>	<b>34 544 200</b>

### ÉVENTUALITÉS (note 16)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers combinés.

# **CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN**

## **État combiné de la variation de la dette nette**

**de l'exercice terminé le 31 mars 2015**

	<b>2015</b>	<b>2014</b>
	\$	\$
<b>EXCÉDENT (DÉFICIT)</b>	<b>(352 511)</b>	<b>3 787 475</b>
Variation des immobilisations corporelles		
Acquisitions	(1 092 260)	(6 081 383)
Amortissement	2 252 230	2 167 188
Gain sur disposition	(5 855)	(95 176)
Produit de la cession	19 981	145 192
	<b>1 174 096</b>	<b>(3 864 179)</b>
Redressements du solde des fonds	(185 168)	(18 452)
Variation des charges payées d'avance	22 722	239 041
Variation des stocks	(97 609)	(53 116)
	<b>(260 055)</b>	<b>167 473</b>
Variation de la dette nette	<b>561 530</b>	<b>90 769</b>
Dette nette au début	<b>(9 715 678)</b>	<b>(9 806 447)</b>
<b>Dette nette à la fin</b>	<b>(9 154 148)</b>	<b>(9 715 678)</b>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers combinés.

# CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN

## État combiné des flux de trésorerie

de l'exercice terminé le 31 mars 2015

	2015	2014
	\$	\$
<b>ACTIVITÉS D'EXPLOITATION</b>		
Excédent (déficit)	(352 511)	3 787 475
Éléments sans effet sur la trésorerie		
Amortissement des immobilisations corporelles	2 252 230	2 167 188
Gain sur disposition d'immobilisations corporelles	(5 855)	(95 176)
Affectation à la réserve de biens mobiliers	(8 684)	18 452
Redressements du solde des fonds	(185 168)	(18 452)
	<b>1 700 012</b>	<b>5 859 487</b>
Variation des éléments hors caisse du fonds de roulement d'exploitation (note 14)	<b>2 387 782</b>	(168 334)
	<b>4 087 794</b>	<b>5 691 153</b>
<b>ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</b>		
Variation des créances à long terme	146 422	(1 995 880)
Variation des placements temporaires	411 800	(411 800)
Variation des placements assujettis à des restrictions	(6 900)	(11 391)
Acquisitions d'immobilisations corporelles	(706 360)	(6 081 383)
Produit de la cession d'immobilisations corporelles	19 981	145 192
	<b>(135 057)</b>	<b>(8 355 262)</b>
<b>ACTIVITÉS DE FINANCEMENT</b>		
Variation des emprunts bancaires	(2 313 151)	(476 849)
Variation des avances du CPE Kohom Tcitcatci	13 453	(252 654)
Variation des avances de la Corporation de Développement Économique Wapan inc.	-	31 000
Produit de la dette à long terme	48 603	3 405 106
Remboursement de la dette à long terme	(1 094 654)	(1 057 160)
Remboursement des obligations découlant de contrats de location- acquisitions	(33 643)	(53 007)
	<b>(3 379 392)</b>	<b>1 596 436</b>
<b>AUGMENTATION (DIMINUTION) NETTE DE LA TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE</b>		
	<b>573 345</b>	(1 067 673)
<b>TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE AU DÉBUT</b>		
	<b>(487 042)</b>	<b>580 631</b>
<b>TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE À LA FIN</b>		
	<b>86 303</b>	<b>(487 042)</b>

Des renseignements complémentaires sont disponibles à la note 14.

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers combinés.

# **CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN**

## **Notes complémentaires**

de l'exercice terminé le 31 mars 2015

---

### **1. STATUTS ET NATURE DES ACTIVITÉS**

Le Conseil des Atikamekw de Manawan est un organisme constitué en vertu de la *Loi sur les Indiens* qui rend des services municipaux, sociaux, éducatifs et autres aux membres de la communauté de Manawan, le tout conformément à divers protocoles d'ententes convenus entre le Conseil et les divers intervenants.

### **2. CORRECTIONS DES EXERCICES ANTÉRIEURS**

Les redressements sont en lien avec l'analyse des états financiers combinés des années antérieures des différents bailleurs de fonds, le tout pour un montant total de 185 168 \$ (18 452 \$ en 2014). Le solde est applicable aux exercices antérieurs au 31 mars 2014 et l'excédent accumulé à cette date a été redressé en conséquence.

### **3. MÉTHODES COMPTABLES**

Ces états financiers combinés ont été préparés par la direction du Conseil selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public, compte tenu des exigences particulières des Affaires autochtones et Développement du Nord Canada en tenant compte des principales méthodes comptables suivantes :

#### **États financiers combinés**

Les états financiers combinés regroupent les états financiers des divers fonds suivants :

- |                               |                                              |
|-------------------------------|----------------------------------------------|
| - Fonds d'exploitation        | - Fonds d'entreprise - Comité d'Habitation   |
| - Fonds des Services de Santé | - Fonds d'entreprise - Marché d'alimentation |
| - Fonds d'entreprise - Loyer  |                                              |

De plus, ces états financiers sont combinés avec les organismes sans but lucratif « Tourisme Manawan » et « Centre sportif et culturel de Manawan » qui sont constitués en vertu de la partie III de la *Loi sur les compagnies* du Québec. « Tourisme Manawan » administre un site de tourisme situé à Manawan alors que le « Centre sportif et culturel de Manawan » exploite un aréna dans le but de fournir des services à la communauté.

#### **Constatation des produits et produits reportés**

Les revenus sont constatés dans l'exercice au cours duquel ont lieu les opérations ou les faits qui en découlent. Tous les revenus sont constatés selon la méthode de la comptabilité d'exercice, sauf si les montants comptabilisés ne peuvent être déterminés avec un degré de certitude raisonnable ou s'il est à peu près impossible de les estimer.

# **CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN**

## **Notes complémentaires**

de l'exercice terminé le 31 mars 2015

---

### **3. MÉTHODES COMPTABLES (suite)**

Les paiements de transfert en provenance des gouvernements sont constatées et comptabilisées aux revenus dans l'année financière au cours de laquelle elles sont autorisées par le cédant et que les critères d'admissibilités ont été respectés par le Conseil, sauf, dans la mesure où, les stipulations de l'accord créent une obligation répondant à la définition d'un passif. Le Conseil comptabilise alors un produit reporté qui est amorti au fur et à mesure que les stipulations sont rencontrées.

Les contributions provenant d'autres sources sont reportées quand on impose des restrictions à leur utilisation par le contributeur, et sont considérées comme des revenus lorsqu'elles sont utilisées aux fins prévues.

Les revenus liés aux droits ou aux services obtenus à l'avance (soit avant que ces droits aient été perçus ou que ces services aient été reçus) sont reportés et constatés une fois les droits perçus ou les services reçus.

Les produits tirés d'un immeuble locatif sont constatés lorsqu'un locataire commence à occuper cet immeuble et que le loyer doit être payé. Le Conseil conserve tous les avantages et risques inhérents à la propriété de ses immeubles locatifs et, par conséquent, comptabilise les baux qu'elle conclut avec ses locataires à titre de contrats de location-exploitation. Les produits de la location comprennent le loyer et le recouvrement de produits divers.

Les revenus de placements sont comptabilisés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les intérêts créditeurs sont comptabilisés à mesure qu'ils sont gagnés.

#### **Placements temporaires**

Les placements temporaires sont évalués au moindre du coût et du cours du marché.

#### **Stocks**

Les stocks sont évalués au moindre du coût et de la valeur nette de réalisation. Le coût est déterminé selon la méthode du premier entré, premier sorti. La valeur nette de réalisation représente le prix de vente estimé pour les stocks, diminué des coûts estimés nécessaires pour réaliser la vente.

# CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2015

---

### 3. MÉTHODES COMPTABLES (suite)

#### Immobilisations corporelles

Depuis le 1er avril 1996, les immobilisations corporelles sont présentées dans un fonds d'immobilisations. Les immobilisations corporelles acquises avant le 1er avril 1996 ne sont pas reflétées dans le Fonds d'immobilisations.

Les immobilisations corporelles acquises à partir du 1er avril 1996 sont comptabilisées au coût d'acquisition, celles acquises avant cette date ne sont pas comptabilisées (à l'exception des bâtiments - article 95) étant donné la difficulté à répertorier l'ensemble des coûts reliés à leur acquisition. L'amortissement est calculé en fonction de leur durée de vie utile selon les méthodes d'amortissement, les durées et aux taux annuels suivants :

	Méthodes	Durées/ Taux
Bâtiments	Linéaire et dégressif	20 et 40 ans 4 %
Équipements	Linéaire	5 et 10 ans
Fibre optique	Linéaire	15 ans
Infrastructures	Linéaire	40 ans
Machinerie	Linéaire	10 ans
Matériel informatique	Linéaire	4 ans
Matériel roulant	Linéaire	5 ans
Parc récréatif	Linéaire	10 ans

#### Immobilisations corporelles - fonds d'entreprise - Comité d'Habitation

Les bâtiments - article 95 sont comptabilisées au coût, diminuées de toutes les subventions reçues. Elles sont amorties à un montant égal à la réduction annuelle du principal de la dette à long terme s'y rapportant. Cet amortissement annuel est imputé aux dépenses courantes.

#### Réduction de valeur

Lorsqu'une immobilisation corporelle n'a plus aucun potentiel de service à long terme pour le Conseil, l'excédent de sa valeur comptable nette sur toute valeur résiduelle doit être constaté à titre de charge dans l'état des résultats combiné. Une réduction de valeur ne doit pas être annulée par la suite.

# **CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN**

## **Notes complémentaires**

**de l'exercice terminé le 31 mars 2015**

---

### **3. MÉTHODES COMPTABLES (suite)**

#### **Avantages sociaux futurs**

Le Conseil offre aux employés l'adhésion au Régime des Bénéfices Autochtones incluant le Régime de rentes de la sécurité publique des Premières Nations qui est un régime interentreprises de retraite à prestations déterminées. Ce régime est comptabilisé comme un régime à cotisations déterminées et la charge correspond à la contribution requise du fonds pour l'exercice.

Pour les employés reliés à des projets financés par le ministère des Affaires autochtones et Développement du Nord Canada, la part employeur concernant le régime de retraite est versée, en partie, par le ministère en vertu d'une entente avec le Régime de Bénéfices Autochtones.

#### **Trésorerie et équivalents de trésorerie**

La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont principalement composés d'encaisse, d'encaisse assujettie à des restrictions et de placements à court terme dont l'échéance initiale, au moment de l'acquisition, est généralement de trois mois ou moins.

#### **Estimations**

Dans le cadre de la préparation des états financiers combinés, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, la direction doit établir des estimations et des hypothèses qui ont une incidence sur les montants des actifs et des passifs présentés et sur la présentation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers combinés, ainsi que sur les montants des revenus et des charges constatés au cours de la période visée par les états financiers combinés. Parmi les principales composantes des états financiers combinés exigeant de la direction qu'elle établisse des estimations figurent la provision pour créances douteuses à l'égard des débiteurs, le coût et la valeur nette de réalisation des stocks et les durées de vie utiles des actifs à long terme. Les résultats réels pourraient varier par rapport à ces estimations.

# CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2015

---

### 4. DÉBITEURS

	2015	2014
	\$	\$
Gouvernement fédéral		
Ministère des Affaires autochtones et Développement du Nord Canada	630 489	4 065 243
Santé Canada	1 224 973	2 111 650
Autres	1 421 270	762 812
Gouvernement provincial		
Clients	714 436	956 563
Loyers	2 789 438	2 679 780
Autres débiteurs	3 834 753	3 630 893
Provision pour créances douteuses	<u>(5 078 067)</u>	<u>(4 911 087)</u>
	5 662 847	9 410 167
Taxes à la consommation	694 183	426 383
	<u>6 357 030</u>	<u>9 836 550</u>

### 5. CRÉANCES À LONG TERME

	2015	2014
	\$	\$
Subvention à recevoir du Secrétariat aux Affaires Autochtones pour le remboursement d'une dette à long terme, à un taux de 6,74 %, encaissable par versements semestriels de 47 904 \$, capital et intérêts, échéant en novembre 2018	317 141	384 664
Subvention à recevoir du Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport pour le remboursement d'une dette à long terme, à un taux de 4,94 %, encaissable par versements annuels de 137 405 \$, capital et intérêts, échéant en mars 2024	1 064 106	1 064 106
Subvention à recevoir du Secrétariat aux Affaires Autochtones pour le remboursement d'une dette à long terme, à un taux de 4,94 %, encaissable par versements semestriels de 63 953 \$, capital et intérêts, échéant en mars 2024	<u>921 101</u>	<u>1 000 000</u>
	<u>2 302 348</u>	<u>2 448 770</u>

# **CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN**

## **Notes complémentaires**

de l'exercice terminé le 31 mars 2015

---

### **6. ENCAISSES ET PLACEMENTS ASSUJETTIES À DES RESTRICTIONS**

	<b>2015</b>	<b>2014</b>
	\$	\$
Épargne à terme - Réserve de remplacement et de fonctionnement (1) (2)	466 459	459 559
Encaisse - Fonds de bande - capital (3)	10 264	10 264
Encaisse - Fonds de bande - revenus (3)	24 726	14 500
	<b>501 449</b>	<b>484 323</b>

(1) En vertu de l'accord avec la Société Canadienne d'Hypothèques et de Logements, un montant doit être porté au crédit du compte de la réserve de remplacement. Ces fonds et les intérêts cumulés doivent être placés dans un compte de banque distinct et/ou investis uniquement dans des comptes ou instruments assurés par la Société d'Assurance-Dépôts du Canada ou placés de toute façon que la S.C.H.L. peut approuver de temps à autre. Toute utilisation des fonds du compte doit être approuvée par la S.C.H.L.

(2) Au 31 mars 2015, l'encaisse de la réserve de remplacement et de fonctionnement était insuffisante de 1 263 385 \$ pour combler le montant inscrit à la réserve. Le Conseil devra transférer les montants nécessaires dès que les liquidités seront disponibles.

(3) Les comptes en fiducie d'Ottawa sont des sommes provenant de sources de capital ou de revenus conformément à l'article 62 de la *Loi sur les Indiens*. Ces sommes sont gardées en fiducie dans le Trésor du gouvernement du Canada et peuvent être vérifiées par le Bureau du vérificateur général du Canada. La gestion de ces sommes est régie principalement par les articles 63 à 69 de la *Loi sur les Indiens*.

### **7. EMPRUNT BANCAIRE**

Le Conseil dispose d'un emprunt bancaire, au taux préférentiel plus 1,5 %, garanti par un cautionnement du ministère des Affaires autochtones et Développement du Nord Canada. Le montant total autorisé est de 3 350 000 \$ et est renouvelable annuellement.

# **CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN**

## **Notes complémentaires**

de l'exercice terminé le 31 mars 2015

---

### **8. CRÉDITEURS ET CHARGES À PAYER**

	<b>2015</b>	<b>2014</b>
	\$	\$
Compte à payer au Conseil de la Nation Atikamekw	324 322	461 520
Fournisseurs	1 066 737	2 508 448
Frais courus	432 752	602 695
Salaires et charges sociales	1 430 051	1 471 746
	<b>3 253 862</b>	<b>5 044 409</b>

### **9. DETTE À LONG TERME**

	<b>2015</b>	<b>2014</b>
	\$	\$
Emprunt, 3,99 %, remboursable par versements mensuels de 777 \$, capital et intérêts, garanti par un lien sur du matériel roulant d'une valeur comptable nette de 18 426 \$, échéant en juin 2017	20 041	28 386
Emprunt, 5,39 %, échu en mars 2015	-	12 738
Emprunt, 5,74 %, échu en novembre 2014	-	8 810
À reporter	<b>20 041</b>	<b>49 934</b>

# CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2015

---

### 9. DETTE À LONG TERME (suite)

	<b>2015</b>	<b>2014</b>
	\$	\$
Solde reporté	<b>20 041</b>	49 934
Emprunt, 6,75 %, remboursable par versements mensuels de 3 061 \$, capital et intérêts, garanti par un lien sur un bâtiment d'une valeur comptable nette de 1 073 001 \$, échéant en novembre 2028	<b>327 285</b>	341 399
Emprunt, 6,75 %, remboursable par versements mensuels de 3 004 \$, capital et intérêts, échéant en février 2017	<b>64 640</b>	95 186
Emprunt, 6,75 %, remboursable par versements mensuels de 2 394 \$, capital et intérêts, garanti par un lien sur un bâtiment d'une valeur comptable nette de 227 592 \$, échéant en mai 2025	<b>210 920</b>	224 893
Emprunt, 6,75 %, remboursable par versements mensuels de 1 553 \$, capital et intérêts, garanti par un lien sur du matériel roulant d'une valeur comptable nette de 40 500 \$, échéant en juillet 2021	<b>95 803</b>	107 538
Emprunt, 6,74 %, remboursable par versements semestriels de 47 904 \$, capital et intérêts, garanti par un cautionnement du Secrétariat aux Affaires Autochtones, échéant en novembre 2018	<b>317 141</b>	384 664
A reporter	<b>1 035 830</b>	1 203 614

# CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2015

---

### 9. DETTE À LONG TERME (suite)

	2015 \$	2014 \$
Solde reporté	1 035 830	1 203 614
Emprunt, 6,75 %, remboursable par versements mensuels de 2 737 \$, capital et intérêts, échéant en mars 2034	351 391	360 000
Emprunt, 4,99 %, remboursable par versements mensuels de 1 119 \$, capital et intérêts, garanti par un lien sur du matériel roulant d'une valeur comptable nette de 43 743 \$, échéant en septembre 2018	43 043	-
Emprunt, 6,75 %, remboursable par versements mensuels de 2 463 \$, capital et intérêts, garanti par un lien sur du matériel roulant d'une valeur comptable nette de 12 500 \$, échéant en novembre 2015	19 219	46 467
Emprunt, 6,75 %, remboursable par versements mensuels de 3 070 \$, capital et intérêts, échéant en mars 2024	247 981	267 361
Emprunt, 5,49 %, remboursable par versements mensuels de 1 583 \$, capital et intérêts, garanti par le ministère des Affaires autochtones et Développement du Nord Canada, échéant en mai 2015	3 146	21 424
Emprunt, 5,29 %, remboursable par versements mensuels de 619 \$, capital et intérêts, garanti par le ministère des Affaires autochtones et Développement du Nord Canada, renouvelable en 2015 et échéant en décembre 2024	56 447	60 902
À reporter	<b>1 757 057</b>	<b>1 959 768</b>

# CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2015

---

### 9. DETTE À LONG TERME (suite)

	2015 \$	2014 \$
Solde reporté	1 757 057	1 959 768
Emprunt, 6,75 %, remboursable par versements mensuels de 3 902 \$, capital et intérêts, échéant en février 2029	421 678	439 381
Emprunt, 4,94 %, remboursable par versements annuels de 137 405 \$, capital et intérêts, échéant en mars 2024, garanti par une contribution à recevoir du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport	1 064 106	1 064 106
Emprunt, 4,94 %, remboursable par versements semestriels de 63 953 \$, capital et intérêts, échéant en mars 2024, garanti par une contribution à recevoir du Secrétariat aux Affaires Autochtones	921 101	1 000 000
Emprunt, 4,94 %, remboursable par versements mensuels de 4 665 \$, capital et intérêts, échéant en janvier 2024	402 985	435 248
Emprunt, taux préférentiel plus 2 %, remboursé en août 2014	-	99 000
<b>Hypothèques immobilières de la Société Canadienne d'Hypothèques et de Logements, garanties par le ministère des Affaires autochtones et Développement du Nord Canada</b>		
Emprunt, 5,89 %, remboursable par versements mensuels de 1 467 \$, capital et intérêts, échéant en juillet 2016	22 530	38 322
Emprunt, 5,39 %, remboursable par versements mensuels de 581 \$, capital et intérêts, échéant en mai 2015	1 160	7 870
Emprunt, 1,82 %, remboursable par versements mensuels de 2 526 \$, capital et intérêts, renouvelable en septembre 2019, échéant en juin 2021	174 377	200 115
À reporter	<b>4 764 994</b>	5 243 810

# CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2015

---

### 9. DETTE À LONG TERME (suite)

	2015 \$	2014 \$
Solde reporté	<b>4 764 994</b>	5 243 810
Emprunt, 1,71 %, remboursable par versements mensuels de 2 239 \$, capital et intérêts, renouvelable en septembre 2017, échéant en septembre 2024	<b>235 522</b>	258 171
Emprunt, 1,67 %, remboursable par versements mensuels de 1 987 \$, capital et intérêts, renouvelable en juin 2018, échéant en avril 2025	<b>221 136</b>	241 113
Emprunt, 1,67 %, remboursable par versements mensuels de 1 987 \$, capital et intérêts, renouvelable en juin 2018, échéant en avril 2025	<b>221 136</b>	241 113
Emprunt, 2,63 %, remboursable par versements mensuels de 2 710 \$, capital et intérêts, renouvelable en juin 2016, échéant en mai 2028	<b>361 885</b>	384 613
Emprunt, 3,13 %, remboursable par versements mensuels de 4 173 \$, capital et intérêts, renouvelable en juin 2015, échéant en mai 2033	<b>693 589</b>	721 617
Emprunt, 3,13 %, remboursable par versements mensuels de 4 173 \$, capital et intérêts, renouvelable en juin 2015, échéant en mai 2033	<b>693 589</b>	721 617
Emprunt, 2,63 %, remboursable par versements mensuels de 3 408 \$, capital et intérêts, renouvelable en juin 2016, échéant en juin 2036	<b>663 201</b>	686 422
Emprunt, 2,56 %, remboursable par versements mensuels de 2 613 \$, capital et intérêts, renouvelable en décembre 2015, échéant en octobre 2025	<b>290 631</b>	314 260
Emprunt, 1,80 %, remboursable par versements mensuels de 3 848 \$, capital et intérêts, renouvelable en mai 2017, échéant en mai 2036	<b>811 572</b>	842 885
À reporter	<b>8 957 255</b>	9 655 621

# **CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN**

## **Notes complémentaires**

de l'exercice terminé le 31 mars 2015

---

### **9. DETTE À LONG TERME (suite)**

	<b>2015</b>	<b>2014</b>
	\$	\$
Solde reporté	8 957 255	9 655 621
Emprunt, 1,80 %, remboursable par versements mensuels de 3 313 \$, capital et intérêts, renouvelable en mai 2017, échéant en mai 2036	698 849	725 813
<b>Hypothèques immobilières de la Caisse populaire, garanties par le ministère des Affaires autochtones et Développement du Nord Canada</b>		
Emprunt, 3,65 %, remboursable par versements mensuels de 3 767 \$, capital et intérêts, échéant en juin 2017	97 479	138 307
Emprunt, 2,69 %, échu en avril 2014	-	7 766
Emprunt, 5,10 %, remboursable par versements mensuels de 5 879 \$, capital et intérêts, échéant en avril 2016	74 204	139 166
Emprunt, 3,65 %, remboursable par versements mensuels de 2 524 \$, capital et intérêts, échéant en juin 2017	65 327	92 689
Emprunt, 3,52 %, remboursable par versements mensuels de 4 102 \$, capital et intérêts, échéant en mars 2019	183 394	225 349
Emprunt, 3,67 %, remboursable par versements mensuels de 2 952 \$, capital et intérêts, échéant en mars 2027	332 424	354 093
Emprunt, 4,36 %, remboursable par versements mensuels de 9 163 \$, capital et intérêts, échéant en septembre 2029	1 180 150	1 237 289
Emprunt, 2,84 %, remboursable par versements mensuels de 8 001 \$, capital et intérêts, échéant en octobre 2031	1 268 329	1 327 369
	<b>12 857 411</b>	<b>13 903 462</b>

# **CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN**

## **Notes complémentaires**

de l'exercice terminé le 31 mars 2015

---

### **9. DETTE À LONG TERME**

Les versements de capital requis au cours des cinq prochains exercices sont les suivants :

	\$
2016	1 074 531
2017	1 016 994
2018	948 170
2019	921 677
2020	827 863

### **10. OBLIGATIONS DÉCOULANT DE CONTRATS DE LOCATION-ACQUISITIONS**

	2015	2014
	\$	\$
Contrat de location-acquisition, 5,95 %, remboursable par versements mensuels de 3 098 \$, capital et intérêts, garanti par un lien sur de la machinerie d'une valeur comptable nette de 152 428 \$, échéant en septembre 2019	146 462	-
Contrat de location-acquisition, 5,95 %, remboursable par versements mensuels de 4 354 \$, capital et intérêts, garanti par un lien sur de la machinerie d'une valeur comptable nette de 214 178 \$, échéant en septembre 2019	205 795	-
	<u>352 257</u>	<u>-</u>

Les versements de capital requis au cours des cinq prochains exercices sont les suivants :

	\$
2016	70 357
2017	74 660
2018	79 225
2019	84 070
2020	43 945

# CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2015

---

### 11. RÉSERVE DES BIENS MOBILIERS

	2015	2014
	\$	\$
Solde au début	18 452	-
Montant fourni dans le cadre de l'entente	25 034	24 305
Remplacement au cours de l'exercice	(33 718)	(5 853)
<b>Solde à la fin</b>	<b>9 768</b>	<b>18 452</b>

### 12. IMMOBILISATIONS CORPORELLES

	Coût \$	Amortissement cumulé \$	Valeur comptable nette	
			2015 \$	2014 \$
Bâtiments	35 932 635	10 194 844	25 737 791	25 216 232
Équipements	1 960 376	1 536 320	424 056	1 949 701
Fibre optique	966 990	383 766	583 224	296 542
Infrastructures	8 252 077	1 569 102	6 682 975	6 889 276
Machinerie*	946 186	354 595	591 591	281 015
Matériel informatique	242 204	215 215	26 989	6 247
Matériel roulant	1 348 260	1 009 920	338 340	303 513
Parc récréatif	43 317	19 493	23 824	28 156
	<b>49 692 045</b>	<b>15 283 255</b>	<b>34 408 790</b>	<b>34 970 682</b>

\* Ce poste inclut des immobilisations corporelles acquises en vertu de contrats de location-acquisitions pour un montant de 385 900 \$ et un amortissement accumulé de 19 294 \$. Les acquisitions de l'exercice sont de 385 900 \$.

### 13. IMMOBILISATIONS CORPORELLES - FONDS D'ENTREPRISE - COMITÉ D'HABITATION

	Coût \$	Amortissement Cumulé \$	Valeur comptable nette	
			2015 \$	2014 \$
Bâtiments - Projet article 95	18 127 185	9 836 702	8 290 483	8 902 687

# CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2015

---

### 14. RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES À L'ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

#### Variation des éléments hors caisse du fonds de roulement d'exploitation

	2015	2014
	\$	\$
Stocks	(97 609)	(53 116)
Débiteurs	3 479 520	(2 735 206)
Charges payées d'avance	22 722	239 041
Créditeurs et charges à payer	(1 790 547)	1 851 873
Produits reportés	773 696	529 074
	<b>2 387 782</b>	<b>(168 334)</b>

#### Trésorerie et équivalents de trésorerie

Encaisse	51 313	-
Découvert bancaire	-	(511 806)
Encaisses assujetties à des restrictions	34 990	24 764
	<b>86 303</b>	<b>(487 042)</b>

Au cours de l'exercice, des immobilisations corporelles d'une valeur de 385 900 \$ ont été acquises en contrepartie d'obligations découlant de contrats de location-acquisitions du même montant, ce qui n'a eu aucun impact sur la trésorerie et les équivalents de trésorerie.

### 15. RÉGIME DE RETRAITE À PRESTATIONS DÉTERMINÉES

Le Conseil offre à ses salariés un régime de retraite contributif à prestations déterminées. En vertu du régime, les cotisations sont versées par les adhérents et par les employeurs. Le promoteur du régime, soit le Régime des Bénéfices Autochtones, doit financer le régime de façon à constituer les prestations déterminées selon les dispositions du régime. La valeur de ces prestations est établie au moyen d'une évaluation actuarielle triennale. Les prestations au titre des services sont calculées à partir du nombre d'années de services, multiplié par 1,875 %, 2 % ou 0,7 % selon le type de régime choisi de la moyenne des cinq meilleures années de salaire de l'employé. Bien que ce régime puisse présenter les caractéristiques d'un régime à prestations déterminées, le Conseil ne dispose pas de suffisamment d'informations pour se conformer aux normes relatives aux régimes à prestations déterminées énoncées dans le manuel de CPA Canada, elle comptabilise plutôt le régime en se conformant aux normes relatives aux régimes à cotisations déterminées. La charge de retraite de ce régime pour l'exercice 2015 a été de 1 225 621 \$ ( 1 199 771 \$ en 2014).

# CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2015

---

### 16. ÉVENTUALITÉS

Le Conseil a conclu des accords de contributions avec différents bailleurs de fonds. Le financement versé conformément à ces accords est assujetti à un remboursement si le Conseil ne respecte pas les conditions de ceux-ci.

#### Garantie

Le Conseil a signé deux lettres de garantie en faveur de deux fournisseurs pour un montant totalisant 250 000 \$. Au 31 mars 2015, il est impossible d'évaluer le montant que le Conseil pourrait devoir payer en cas de défaut par conséquent, aucune provision n'a été constituée dans les états financiers combinés.

### 17. REVENUS PAR SOURCE

	2015	2014
	\$	\$
Fédéral		
A.A.D.N.C.	23 982 510	23 450 373
Santé Canada	348 981	965 800
Autres	5 423 439	5 384 905
Provincial	1 545 544	4 431 895
Autres	8 656 017	9 112 234
	<b>39 956 491</b>	<b>43 345 207</b>

### 18. DÉPENSES PAR OBJET

	2015	2014
	\$	\$
Salaires et charges sociales	15 734 850	14 992 282
Biens et services	21 821 508	21 941 427
Intérêts sur la dette à long terme	500 414	456 835
Amortissement des immobilisations corporelles	2 252 230	2 167 188
	<b>40 309 002</b>	<b>39 557 732</b>

### 19. CHIFFRES DE L'EXERCICE PRÉCÉDENT

Certains chiffres de l'exercice précédent ont été reclasés afin que leur présentation soit conforme à celle adoptée pour l'exercice courant.

**CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN**  
**FONDS D'EXPLOITATION**  
**Informations sectorielles**  
**de l'exercice terminé le 31 mars 2015**

**ANNEXE 1**

Département Numéro Service Interne	Description	Budget			Revenus			Dépenses Totales	Surplus (déficit) courant	Allocations	Surplus (déficit) financement	Surplus (déficit) 2014-03-31
		Revenus	Dépenses Allocations	Surplus (Déficit) Financement	A.A.D.N.C. (E.T.F.)	Autres	Total					
<b>ADMINISTRATION</b>												
70	Financement-soutien des bandes	1 832 578	1 220 440	612 138	309 978	994 448	1 304 426	1 085 890	218 536	-	218 536	(88 096)
71 et 164	Tournoi de golf et fondation québécoise du cancer	40 300	27 500	12 800	-	42 395	42 395	56 793	(14 398)	-	(14 398)	(5 904)
76	Perfectionnement en gestion des Indiens et des Inuits	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
78	Régime d'avantages sociaux des employés	57 524	56 653	871	57 524	-	57 524	57 524	-	-	-	-
91	Administration - effectifs - bande	18 983	18 983	-	18 983	-	18 983	19 022	(39)	-	(39)	(271)
162	Département politique	-	384 692	(384 692)	408 441	3 831	412 272	388 121	24 151	(24 151)	-	-
163	Négociation bilatérale Atikamekw - Québec	-	-	-	-	-	-	(19 054)	19 054	-	19 054	(253 746)
550	Régime des bénéfices autochtones	609 931	606 081	3 850	609 931	-	609 931	609 931	-	-	-	-
639	Programme de développement professionnel et institutionnel	-	-	-	95 000	-	95 000	95 000	-	-	-	(1 752)
650	Ligne Hydro-Québec - Chamouchouane	-	-	-	-	34 638	24 638	24 638	-	-	-	-
700	Pipeline - Énergie Est	-	-	-	-	12 336	12 336	15 648	(3 312)	(3 312)	-	-
		2 559 316	2 314 349	244 967	1 499 857	1 087 648	2 577 505	2 333 513	243 992	(24 151)	219 841	(349 769)
<b>DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET EMPLOI</b>												
7	Planification de fonctionnement des O.D.E.C.	140 896	135 087	5 809	146 131	4 512	150 643	152 169	(1 526)	-	(1 526)	-
9	Financement des O.D.E.C.	140 896	99 264	41 632	134 570	(60 000)	74 570	74 570	-	-	-	29 634
140	Service Internet et informatique	409 644	357 526	52 118	-	472 184	472 184	382 658	89 526	(30 547)	58 979	(6 069)
175	FTTHMan 2013-2014-Fibre optique	322 467	394 728	(72 261)	-	336 714	336 714	8 975	327 739	(339 820)	(12 081)	-
246	Tourisme Manawan FIA Volet II (SAA)	17 000	33 736	(16 736)	-	30 000	30 000	49 611	(19 611)	-	(19 611)	43 942
260	Formation et mentorat en tourisme	-	-	-	62 208	-	62 208	66 096	(3 888)	-	(3 888)	-
400 à 405	Fonds d'assurance emploi	674 497	604 497	70 000	-	627 566	627 566	627 566	-	-	-	(54)
420	Projet Itohonan (CTREQ)	-	-	-	-	5 000	5 000	5 000	-	-	-	-
511	Plan d'affaires pour une auberge en forêt	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(13 929)
624	Projet complexe hôtelier de Manawan	-	-	-	-	41 467	41 467	41 467	-	-	-	1 154 924
632	Promotion sur offre touristique	-	-	-	35 971	13 740	49 711	49 711	-	-	-	-
638	Diagnostic et plan d'action AJNC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
801	Fonctionnement de l'auberge	194 187	164 057	30 130	-	118 724	118 724	177 777	(59 053)	(8 609)	(67 662)	-
805	Direction des services communautaires	1 899 587	1 788 895	110 692	378 880	1 697 158	2 076 038	1 729 138	346 900	(378 976)	(32 076)	1 206 600

**CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN**  
**FONDS D'EXPLOITATION**  
 Informations sectorielles  
 de l'exercice terminé le 31 mars 2015

ANNEXE 1

Département Numéro Service Interne	Description	Budget				Revenus				Surplus (déficit) courant			Surplus (déficit) financement	
		Revenus \$	Dépenses Affectations \$	Surplus (Déficit) Financement \$	A.A.D.N.C. (E.T.F.) \$	Autres \$	Total \$	Dépenses Totales \$	2015-03-31 \$	2015-03-31 \$	2015-03-31 \$	2014-03-31 \$	Surplus (déficit) financement 2014-03-31 \$	
<b>DÉVELOPPEMENT SOCIAL</b>														
41	Prestation de services (aide sociale)	172 970	147 070	25 900	150 472	(18 901)	131 571	131 571	-	-	-	-	(1 000)	
120	Aide sociale pour l'emploi et la formation	3 977 924	4 177 924	(200 000)	4 277 890	73 399	4 351 289	4 351 289	-	-	-	-	(421)	
144	Projet - défi été (emploi jeunesse)	-	-	-	-	28 410	28 410	29 035	(625)	-	(625)	-	(9 227)	
214	Projet sentier motoneige	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
218	Projet cantine scolaire	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
220	Formation projet sylviculture	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
224	Projet multi-activités	287 895	287 895	-	287 895	-	287 895	206 448	81 447	-	81 447	-	-	
231	Projet brigadiers scolaires	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
232	Projet radio communautaire	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
235	Projet touristique Manawan	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
244	Infrastructure de prestation de services	276 400	138 548	137 852	403 506	(244 247)	159 259	159 259	-	-	-	-	-	
800	Centre sportif et culturel de Manawan	-	-	-	27 997	-	27 997	30 611	(2 614)	-	(2 614)	-	-	
		4 715 189	4 751 437	(36 248)	5 147 760	(161 339)	4 986 421	4 908 213	78 208	-	78 208	-	(10 648)	
<b>ÉDUCATION</b>														
1	Formule pour les services d'enseignement	5 083 828	5 269 324	(185 496)	5 020 497	10 324	5 030 821	4 977 238	53 583	-	53 583	18 144		
2	Service de transport aux élèves	146 867	145 000	1 867	113 274	33 600	146 874	158 808	(11 934)	-	(11 934)	(7 750)		
Services d'hébergement des élèves (tous types d'écoles)														
4	Service d'hébergement tous types d'écoles	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9 082		
12	Orientation et conseillement	227 601	49 343	178 258	211 552	-	211 552	62 927	148 625	-	148 625	99 354		
21	Projet Orehahikan	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
22	Éducation post-secondaire	448 712	441 922	6 790	468 043	-	468 043	468 043	-	-	-	76 751		
49	Programme de loisirs	7 812	8 377	(565)	23 861	-	23 861	23 861	-	-	-	-		
196	Autorité locale en éducation	-	-	-	-	33 082	33 082	33 082	-	-	-	-		
197	Club des petits déjeuners-CRÉ Lanaudière	-	-	-	-	191 832	191 832	207 789	(15 957)	-	(15 957)	(1 000)		
198	Programme connexion compétences	-	-	-	-	6 420	6 420	6 420	-	-	-	(603)		
199	Programme de partenariat en éducation	46 940	46 940	-	-	145 573	145 573	145 573	-	-	-	(2 099)		
200	Programme de réussite scolaire des étudiants	869 515	869 515	-	-	893 123	893 123	894 980	(1 857)	-	(1 857)	(4 468)		
201	Nouveaux sentiers en éducation (R.N.F.)	210 900	210 900	-	-	206 855	206 855	207 633	(778)	-	(778)	(11 216)		
203	Projet - développement professionnel des enseignants - C.E.P.N.	59 820	59 820	-	-	64 300	64 300	64 300	-	-	-	(205)		
204	Implication parentale- conseil en éducation des Premières Nations	26 361	26 436	(75)	-	27 000	27 000	27 000	-	-	-	(3 126)		
205	Sciences et technologies	4 310	4 310	-	-	5 094	5 094	5 094	-	-	-	-		
206	Promotion et sensibilisation aux carrières	36 000	36 000	-	-	37 048	37 048	38 081	(1 033)	-	(1 033)	(229)		
Éducation spéciale (éducation de l'enfance en difficulté - école de bandes)														
207	1 354 617	1 354 617	-	-	1 350 261	1 350 261	1 361 112	(10 851)	-	(10 851)	(76 508)			
211	Programme connexion-compétences	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
215	Garderie scolaire	311 000	311 000	-	-	342 811	342 811	352 333	(9 522)	-	(9 522)	4 500		
217	Parcours axé à l'emploi	129 956	130 735	(779)	-	135 214	135 214	136 191	(977)	-	(977)	(684)		
240	Cantine Miromitaso (École secondaire)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
508	Québec en Forme	-	-	-	-	53 355	53 355	53 355	-	-	-	-		
510	Projet Matocikiw (CTREQ)	-	-	-	-	27 985	27 985	27 985	-	-	-	-		
548	Programme d'embauche d'un coordonateur de sport et loisirs	-	-	-	-	28 500	28 500	34 984	(6 484)	-	(6 484)	(22 965)		
549	Rétention scolaire par le sport et le loisir	-	-	-	-	28 612	28 612	28 612	-	-	-	-		
552	Bal des finissants annuel	-	-	-	-	5 075	5 075	5 593	(518)	-	(518)	(2 375)		
		8 964 239	8 964 239	-	5 895 177	3 626 064	9 521 241	9 378 944	142 297	-	142 297	-	74 603	
<b>AMÉNAGEMENT COMMUNAUTAIRE</b>														
30	Gestion de l'entretien	38 408	56 016	(17 608)	38 408	-	38 408	67 345	(28 937)	-	(28 937)	(28 540)		
31 et 80	Ponts et chaussées (F&E)	376 633	436 047	(59 414)	71 633	178 157	249 790	311 502	(61 712)	(11 736)	(73 448)	87 313		

**CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN**  
**FONDS D'EXPLOITATION**  
 Informations sectorielles  
 de l'exercice terminé le 31 mars 2015

ANNEXE 1

Département Numéro Service Interne	Description	Budget			Revenus			Dépenses Totales	Surplus (déficit) courant	Affectations	Surplus (déficit) financement	Surplus (déficit) 2014-2015
		Revenus	Dépenses Affectations	Surplus (Déficit) Financement	A.A.D.N.C. (E.T.F.)	Autres	Total					
32, 33, 34 et 35	Égout et eaux usées, vidange et enfouissement, réseaux d'adduction d'eau et expertise en eau potable	303 397	309 308	(5 911)	202 297	117 724	320 021	273 743	46 278	-	46 278	(11 975)
40	Bâtiments communautaires	48 197	170 001	(121 804)	118 057	57 715	175 772	175 772	-	-	-	(533)
36	Fonctionnement et entretien - écoles	831 420	666 942	164 478	911 560	(149 922)	761 638	738 339	23 299	-	23 299	40 325
37	Soutien à la gestion	31 537	65 414	(33 877)	31 536	(22 350)	9 186	9 186	-	-	-	-
38 et 43	Résidences d'enseignants, résidences et maisons communautaires (F&E)	195 836	102 700	93 136	121 299	86 239	207 538	56 004	151 534	-	151 534	113 590
42	Rénovation domiciliaire	-	-	-	-	33 804	33 804	33 804	-	-	-	977
59	Maison sinistrée	-	-	-	-	88 771	88 771	88 771	-	-	-	205
77	Logements des services sociaux	39 000	41 000	(2 000)	-	56 378	56 378	42 405	13 973	(13 973)	-	17 005
82	Main d'œuvre locale Hydro-Québec	13 603	13 603	-	-	22 162	22 162	22 162	-	-	-	-
95	Budget immobilisations - acquisition et construction	750 000	150 000	600 000	750 000	(519 304)	230 696	150 000	80 696	-	80 696	59 563
100	Rénovations majeures maison CAP	-	-	-	-	175 725	175 725	175 725	-	-	-	-
103	Outilage et équipements	-	150 000	(150 000)	-	45 237	45 237	-	45 237	(45 237)	-	-
104	Service de la dette SAA	-	-	-	-	24 383	24 383	24 383	-	-	-	-
301	Loyer poste de police	61 732	61 732	-	-	33 134	33 134	22 620	10 514	(14 114)	(3 600)	45 641
500	Projet aréna	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1 067)
600	Entretien route 60-82 KM	154 015	153 030	985	-	154 015	154 015	153 303	712	-	712	-
601	Entretien route 8-60 KM	354 497	354 497	-	-	431 379	431 379	405 114	26 265	-	26 265	362
616	Stage jeunes SCHL et redressement	-	-	-	-	18 500	18 500	29 787	(11 287)	-	(11 287)	-
621	Réfection des étangs	-	-	-	63 804	-	63 804	63 804	-	-	-	(2 707)
630	Évaluation des sites contaminés	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
633	Nouveau développement-sud de la rue Otapi	-	-	-	-	3 926	3 926	3 926	-	-	-	-
634	Infrastructures du secteur Aréna	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
635	Caractérisation complémentaire des sols au garage municipal	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(2 320)
636	Plan de gestion des matières résiduelles	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(180)
637	Réfection de la toiture école primaire	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(9 302)
640	Sinistre École Simon-Ottawa Pineshish	-	-	-	-	19 276	19 276	19 276	-	-	-	(64)
641	Maison préfabriquée (Rue Otapi)	-	-	-	-	7 240	7 240	7 240	-	-	-	-
642	Immobilisations lacunes 1 et 2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
643	Conversion du système de chauffage-École primaire	-	-	-	-	6 800	6 800	6 800	-	-	-	-
644	Rénovations et réaménagement des écoles	1 353 795	1 326 719	27 076	1 448 663	-	1 448 663	1 528 010	(79 347)	-	(79 347)	-
645	Machinerie Caterpillar	-	-	-	197 430	188 470	385 900	-	385 900	(385 900)	-	-
		4 552 070	4 057 009	495 061	3 954 687	1 057 459	5 012 146	4 409 021	603 125	(470 960)	132 165	308 293

**CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN**

**FONDS D'EXPLOITATION**

**Informations sectorielles**

de l'exercice terminé le 31 mars 2015

ANNEXE 1

Département	Numéro	Service	Description	Budget			Revenus			Dépenses Totales	Surplus (déficit) courant	Affectations	Surplus (déficit) financement	
				Revenus	Dépenses Affectations	Surplus (Déficit) Financement	A.A.D.N.C. (E.T.F.)	Autres	Total				2015-03-31	2015-03-31
<b>SERVICE FORESTIER</b>														
134	Programme de participation autochtone PPA		244 580	244 580	-	-	235 351	235 351	227 006	8 345	(8 345)	-	7 546	
135	CVAF		200 000	75 900	124 100	-	225	225	73 634	(73 409)	-	(73 409)	322 729	
252	CTAF - Contrat 17 UAP		180 000	120 000	60 000	-	147 295	147 295	97 791	49 504	-	49 504	171 261	
258	MRC d'Antoine-Labelle - Volet II		37 895	25 000	12 895	-	16 500	16 500	18 350	(1 850)	-	(1 850)	-	
261	Soutien à la consultation en foresterie		150 000	147 185	2 815	-	-	-	120 764	(120 764)	-	(120 764)	-	
262	CRÉ - Lanaudière - Volet II		5 000	4 500	500	-	6 965	6 965	24 911	(17 946)	-	(17 946)	-	
	Programme de gestion intégrée des ressources pour aménagement durable de la faune			18 000	16 200	1 800		18 000	18 000	31 729	(13 729)	-	(13 729)	-
263	Formation technique Rexforêt			-	-	-	-	32 461	32 461	32 461	-	-	-	-
513				835 475	633 365	202 110	-	456 797	456 797	626 646	(169 849)	(8 345)	(178 194)	501 536
<b>SERVICE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>														
300	Service de police		1 031 265	1 031 265	-	3 555	1 033 194	1 036 749	1 012 276	24 473	(8 810)	15 663	(46 663)	
303	Acquisition d'équipements et formation		-	-	-	-	148 465	148 465	28 250	120 215	(120 215)	-	33 480	
305	UMECO		-	-	-	-	3 443	3 443	3 523	(80)	-	(80)	-	
306	Projet Venture		260 739	230 669	30 070	-	188 003	188 003	188 003	-	-	-	-	
	Protection contre les incendies - mise sur pied du service d'incendie		62 878	62 637	241	62 878	-	62 878	59 721	3 157	-	3 157	7 347	
310	Formation-Protection incendie		17 143	17 143	-	17 143	-	17 143	5 120	12 023	-	12 023	-	
312				1 372 025	1 341 714	30 311	83 576	1 373 105	1 456 681	1 296 893	159 788	(129 025)	30 763	(5 836)

**CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN**  
**FONDS D'EXPLOITATION**  
**Informations sectorielles**  
**de l'exercice terminé le 31 mars 2015**

ANNEXE 1

Département Numéro Service Intérieur	Description	Budget			Revenus			Dépenses Totales	Surplus (déficit) courant	Affectations	Surplus (déficit) financement	Surplus (déficit) 2014-03-31
		Revenus	Dépenses Affectations	Surplus (Déficit) Financement	A.A.D.N.C. (E.T.F.)	Autres	Total					
<b>SERVICES SANTÉ</b>												
001, 006,												
071 et 110	Soins infirmiers	1 313 676	1 705 430	(391 754)	1 430 336	-	1 430 336	1 485 628	(55 292)	-	(55 292)	(218 166)
004 et 011	Maintenance et entretien immeuble (Dispensaire)	239 100	311 076	(71 976)	246 269	12 971	259 240	284 668	(25 428)	-	(25 428)	(36 060)
014	Service d'interprète (C.H.R.D.L.)	32 004	33 048	(1 044)	-	20 594	20 594	30 993	(10 399)	-	(10 399)	42
015, 080 et												
200	Administration	912 876	793 206	119 670	920 716	(288 176)	632 540	632 540	-	-	-	289 205
017	Carrière santé (emploi été)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8 989
	Stratégie nationale Prévention Suicide Jeunes											
037	Autochtones	-	-	-	189 620	-	189 620	189 620	-	-	-	-
040, 009,												
072, 074 et	Services de santé non assurés Transport médical (S.S.N.A.)	1 935 000	1 959 796	(24 796)	2 005 008	-	2 005 008	2 020 008	(15 000)	(59 866)	(74 866)	(172 551)
042	Soins infirmiers et maintien à domicile	550 128	477 088	73 040	453 002	-	453 002	456 462	(3 460)	-	(3 460)	15 972
048	Télé-santé	-	-	-	34 246	28 702	62 948	36 376	26 572	(26 572)	-	-
049	Pratique clinique et soins aux clients	375 000	375 000	-	375 000	-	375 000	375 000	-	-	-	-
050	Clinique dentaire	-	-	-	6 550	-	6 550	6 550	-	-	-	-
061	Bureau des services sociaux - 250 Mistassini	-	5 496	(5 496)	-	48 420	48 420	10 238	38 182	-	38 182	24 170
064	Bureau - 43 rue Visitation, St-Charles-Borromé	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17 121
097 et 010	Stratégie sur la santé buccodentaire pour les enfar	27 096	28 464	(1 368)	29 100	-	29 100	29 100	-	-	-	(38 331)
107	Ressources humaines en santé	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
116	Surplus antérieurs	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
128	Rénovations six logements - Duplex - PSI	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	176 387
134	MIRERIMOWIN-BEM	625 560	455 570	169 990	659 329	(248 593)	410 736	410 736	-	-	-	361 333
135	AWASIAW-DES	621 432	603 558	17 874	673 397	(295 181)	378 216	378 216	-	-	-	329 300
137	Sinistre centre de santé	-	-	-	348 981	286 587	635 568	666 221	(30 653)	(30 653)	-	-
138	Infrastructures technologiques - Informations	-	-	-	-	71 427	71 427	71 427	-	-	-	-
		6 631 872	6 747 732	(115 860)	7 371 554	(363 249)	7 008 305	7 083 783	(75 478)	(86 438)	(161 916)	757 411

**CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN**  
**FONDS D'EXPLOITATION**  
**Informations sectorielles**  
**de l'exercice terminé le 31 mars 2015**

ANNEXE 1

Département Numéro Service Interne	Description	Budget			Revenus			Dépenses Totales	Surplus (déficit) courant	Affectations	Surplus (déficit) financement	Surplus (déficit) 2014-03-31
		Revenus	Dépenses Affectations	Surplus (Déficit) Financement	A.A.D.N.C. (E.T.F.)	Autres	Total		2015-03-31	2015-03-31	2015-03-31	
<b>AUTRES REVENUS ET DÉPENSES</b>												
Gain (perte) sur cession d'immobilisations corporelles	-	-	-	-	-	-	5 855	-	5 855	(5 855)	-	89 930
Produit de cession d'immobilisations corporelles	-	-	-	-	-	-	-	-	-	19 981	19 981	-
Amortissements des immobilisations corporelles	-	-	-	-	-	-	-	1 348 669	(1 348 669)	1 348 669	-	(1 342 745)
<u>Revenus fonds de bande</u>	-	-	-	-	-	-	10 226	-	10 226	-	10 226	12 355
Total résultats Fonds de fonctionnement	31 529 773	30 598 740	931 033	24 331 491	8 773 643	33 111 215	33 114 820	(3 605)	264 900	261 295	1 241 730	
<b>AUTRES FONDS</b>												
Fonds d'entreprise - Comité d'habitation	-	-	-	-	1 352 324	1 352 324	1 345 988	6 336	(124 100)	(117 764)	104 474	
Fonds d'entreprise - Loyer	-	-	-	-	579 569	579 569	508 825	70 744	(10 089)	60 655	79 054	
Fonds d'entreprise - Marché d'alimentation	-	-	-	-	5 849 546	5 849 546	5 922 267	(72 721)	-	(72 721)	(174 961)	
Tourisme Manawan	-	-	-	-	66 731	66 731	99 799	(33 068)	-	(33 068)	(32 094)	
<u>Centre sportif et culturel de Manawan</u>	-	-	-	-	172 426	172 426	492 623	(320 197)	67 558	(252 639)	2 569 272	
Opérations interfonds					8 020 596	8 020 596	8 369 502	(348 906)	(66 631)	(415 537)	2 545 745	
Total résultats	31 529 773	30 598 740	931 033	24 331 491	15 618 919	39 956 491	40 309 002	(352 511)	198 269	(154 242)	3 787 475	